

# BETRIEBSANLEITUNG / OPERATING MANUAL

## Gasheizer / Gas Heater

### GH 11 M / GH 16 M / GH 40 M



Perfektion aus Prinzip  
Perfection is our aim

**Wilms®**

## EG – Konformitätserklärung

gemäß der EG- Richtlinie für Maschinen ( 2006 / 42 / EG ), Anhang III B

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie Maschine entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

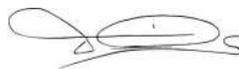
<b>Vertreiber</b>	Hans Wilms GmbH & Co. KG Erftstr. 34 D - 41238 Mönchengladbach
<b>Produktart</b>	Gaswärmeerzeuger: Warmlufterzeuger, ortsveränderlich ohne Wärmetauscher.
<b>Produktbezeichnung</b>	Ortsveränderlicher Warmlufterzeuger
<b>Typenbezeichnung</b>	<b>GH 11 M – GH 16 M – GH 40 M</b>
<b>Zutreffende EG-Richtlinien</b>	Gasgeräteverordnung 2016 / 426 / EU Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EG EMV- Richtlinie 2014 / 30 / EU Niederspannungsrichtlinie 2014/ 35 / EU

**Angewandte harmonisierte Normen :**

DIN EN 62233:2008	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
DIN EN 61000-3-2:2014	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
DIN EN 61000-3-3:201	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
DIN EN 55014-1:2006/A2:2011	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
DIN EN 55014-2 :2015	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
DIN EN 60335-1:2012/A11:2014	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
DIN EN 60335-2-102:2016	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
DIN EN 1596:1998 + A1:2004	Festlegungen für Flüssiggasgeräte

**EG-Baumusterprüfung durch:** DVGW Cert GmbH (CE-0085) Josef-Wimmer-Str. 1-3 DE-53123 Bonn  
P./N. CE-0085BM0132

Mönchengladbach, 15.07.2019



Jochen Wilms, Geschäftsführer

**INHALTSVERZEICHNIS**

	<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>1</b>
	<b>Inhaltsverzeichnis.....</b>	<b>2</b>
<b>1.</b>	<b>Einführung.....</b>	<b>3</b>
1.1	Informationen in dieser Betriebsanleitung.....	3
<b>2.</b>	<b>Allgemeine Sicherheitshinweise.....</b>	<b>4</b>
2.1	Personal-Qualifikationen.....	4
2.2	Symbolerklärung.....	4
2.3	Schulung des Bedieners.....	5
2.4	Schutz von Personen.....	5
2.5	Gewährleistung.....	5
2.6	Lieferung kontrollieren.....	5
<b>3.</b>	<b>Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>	<b>6</b>
3.1	Allgemeine Gerätebeschreibung.....	6
3.2	Typenschild.....	6
3.3	Garantie.....	7
<b>4.</b>	<b>Sicherheits- / Überwachungseinrichtung.....</b>	<b>7</b>
4.1	Sicherheitseinrichtungen.....	7
<b>5.</b>	<b>Installation / Montage.....</b>	<b>8</b>
5.1	Umgebungsbedingungen.....	8
<b>6.</b>	<b>Aufstellung.....</b>	<b>9</b>
<b>7.</b>	<b>Inbetriebnahme.....</b>	<b>10</b>
7.1	Inbetriebnahme.....	10
7.2	Regulierung der Heizleistung.....	10
<b>8.</b>	<b>Außerbetriebnahme.....</b>	<b>11</b>
<b>9.</b>	<b>Wartungsarbeiten.....</b>	<b>11</b>
<b>10.</b>	<b>Ent- bzw. Beladung, Transport.....</b>	<b>12</b>
<b>11.</b>	<b>Umweltschutz und Recycling.....</b>	<b>12</b>
<b>12.</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>13</b>
<b>13.</b>	<b>Mögliche Störungen und deren Ursachen.....</b>	<b>14</b>
13.1	Elektrodeneinstellung.....	14
<b>14.</b>	<b>Ersatzteillisten.....</b>	<b>15</b>
<b>15.</b>	<b>Elektrischer Schaltplan.....</b>	<b>23</b>
	<b>English Manual.....</b>	<b>24</b>

## 1. Einführung

### 1.1 Informationen in dieser Betriebsanleitung

Diese Anleitung enthält Informationen und Verfahren für den sicheren Betrieb und die Wartung der Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgeräte Baureihe GH 11 / 16 / 40 M. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz vor Verletzungen müssen Sie die in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitshinweise genau lesen, um sich mit ihnen vertraut zu machen und sie jederzeit zu beachten.

Der Hersteller behält sich ausdrücklich das Recht auf unangekündigte technische Veränderungen vor, wenn diese zur Verbesserung der Leistung oder der Sicherheitsstandards des Gerätes dienen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen basieren auf Geräte, die bis zum Zeitpunkt der Drucklegung hergestellt wurden. Der Hersteller behält sich das Recht auf unangekündigte Änderungen an diesen Informationen vor.

Zur Bestellung von Ersatzteilen liegt eine Ersatzteilliste bei. Fehlt diese Betriebsanleitung, kann von der Hans Wilms GmbH & Co. KG Ersatz angefordert werden.

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung.

**Copyright 2019 Hans Wilms GmbH & Co. KG**

Dieses Handbuch nimmt Bezug auf zugelassene Ersatzteile, Zusatzgeräte und Veränderungen. Die Verwendung bzw. Durchführung nicht zugelassener Komponenten, Zubehörteile bzw. Modifizierungen kann folgende Konsequenzen haben:

- Gefahr von schweren Verletzungen für den Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich
- Dauerhafte Schäden am Gerät, die nicht von der Garantie gedeckt werden

### **Wichtig! Unbedingt lesen!**



**Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme / Verwendung des Gerätes sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Schäden und Folgeschäden, die daraus entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Diese Anleitung ist Bestandteil des Gerätes und muss immer in unmittelbarer Nähe des Aufstellungsortes, bzw. am Gerät aufbewahrt werden.**

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise

### 2.1 Personal-Qualifikationen

Diese Betriebsanleitung setzt folgende Personal-Qualifikationen voraus:

Personengruppe, Qualifikation	Aufgaben
Technische Laien z.B. Hausmeister	Betrieb
Unterrichtete Monteure	Aufbau, Montage
Autorisiertes Elektrofachpersonal, Installateure	Installation, Inbetriebnahme, Wartung, Reparatur



**Hinweis**

**Wenn ein Kapitel Informationen für alle Personengruppen enthält, ist keine Personengruppe angegeben. Wenn sich ein Kapitel an eine bestimmte Personengruppe richtet, dann ist diese unter der Überschrift angegeben.**

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch, damit Sie alle Funktionen richtig und sicher anwenden können!

### 2.2 Symbolerklärung

In der Betriebsanleitung werden folgende Symbole und Signalwörter für Hinweise und Warnhinweise benutzt:



**Hinweis**

Tipps für Arbeitserleichterungen, effiziente Abläufe sowie zusätzliche Informationen und Anregungen.



**VORSICHT**

Bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, welche geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



**WARNUNG**

Bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, welche mittlere bis schwere Verletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



**GEFAHR**

Bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, welche schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

# Betriebs- und Installationsanleitung

## Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M

### 2.3 Schulung des Bedieners

Vor dem Betrieb dieses Gerätes:

- Die mit diesem Gerät mitgelieferten Handbücher und Bedienungsanleitungen lesen und verstehen.
- Mit der richtigen Bedienung der Steuerungen und Sicherheitsvorrichtungen vertraut machen.
- Falls zusätzliche Schulung erforderlich ist, bitte Hersteller verständigen.

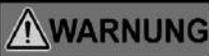
Während des Betriebs dieses Gerätes:

- Dieses Gerät nicht von unzureichend geschulten Personen bedienen lassen.
- Das Bedienungspersonal dieses Gerätes muss mit den möglichen Risiken und den mit dem Betrieb verbundenen Gefahren vertraut sein.



**Hinweis**

**Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, sind diese Sicherheitshinweise und die jeweiligen örtlichen Bau-, Brandschutz- und Berufsgenossenschaftsvorschriften unbedingt zu beachten.**



**Den Elektro-, Gas- und Ölanschluss des Gerätes nur von Fachkräften nach geltenden örtlichen Vorschriften durchführen lassen!**

### 2.4 Schutz von Personen

Bei anliegender Netzspannung besteht Gefahr für Gesundheit und Leben.



**GEFAHR**

**Arbeiten Sie nur am Gebläse, wenn sichergestellt ist, dass die Anlage spannungsfrei ist und der Ventilator zum Stillstand gekommen ist.**

### 2.5 Gewährleistung

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Mängel, die darauf beruhen, dass die von uns gelieferte Ware durch den Besteller oder durch Dritte unsachgemäß oder ungeeignet verändert oder instandgesetzt wurde.

Der Gewährleistungsausschluss bezieht sich auch auf Schäden, die durch die Verwendung von betriebsfremden Teilen verursacht worden sind.

Unsere Haftung ist ausgeschlossen, soweit die Mängel auf unsachgemäßem Transport oder Lagerung, auf natürlicher Abnutzung oder normalen Verschleiß, auf Verschleiß, der eine Folge von vorher nicht bekannten Betriebsumständen, außergewöhnlichen Belastungen oder sonstigen, vorher nicht vorhersehbaren Einwirkungen sein kann, auf ungeeigneter oder unsachgemäßer Montage oder Verwendung, auf Nichtbeachtung technischer Einbau- und Montageanleitungen, auf einer unzureichenden, dem Stand der Technik nicht entsprechenden Absicherung, auf chemischen, elektrochemischen, klimatischen Einflüssen beruhen, sofern sie nicht auf unser Verschulden zurückzuführen sind.

### 2.6 Lieferung kontrollieren

Kontrollieren Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Die Lieferung enthält folgende Einzelteile:

- **1x Gasheizgerät**
- **1x Gasdruckminderer / -regler mit Schlauchbruchsicherung**
- **1x Gasschlauch**
- **1x Betriebsanleitung mit Ersatzteillisten und Schaltplan**

Sollte etwas fehlen, informieren Sie umgehend den Hersteller. Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, informieren Sie umgehend den Spediteur. Vermerken Sie den Schaden auf dem Lieferschein und lassen Sie ihn vom Speditionsfahrer unterschreiben.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte dürfen ausschließlich zu gewerblichen Heiz- und Lüftungszwecken unter Berücksichtigung der zugehörigen Montage-, Service- und Bedienungsanleitungen installiert und betrieben werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung setzt voraus, dass eine Montage in Verbindung mit für die bestimmungsgemäße Verwendung zugelassenen Komponenten vorgenommen wird.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen. Darüber hinaus gehende Verwendung ist vom Hersteller freizugeben. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Wartungs- und Prüfintervalle.

Bei der Aufstellung unbedingt beachten:

- Der Warmlufterzeuger (Gasheizger) darf nur von Personen bedient werden, die in der Bedienung der Geräte unterwiesen worden sind.
- Das Gerät muss so aufgestellt und betrieben werden, dass Personen durch Abgase oder Warmluft nicht gefährdet werden.
- Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn eine ausreichende Verbrennungsluftversorgung sichergestellt ist.

#### 3.1 Allgemeine Gerätebeschreibung

Gasbefeuerter Warmlufterzeuger (Gasheizger) für Gewerbe und Industrie. Baureihe GH 11 / 16 / 40 M als Halbautomat mit Piezo-Zündung und thermoelektrischer Flammenüberwachung.

Die GH-Geräte werden in einem gemäß EN ISO 9001 zertifizierten Unternehmen gefertigt und entsprechen den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EG-Richtlinien:

**Gasgeräteverordnung: EU/2016/426**

**Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG**

**Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU**

#### 3.2 Typenschild

Das Typenschild befindet sich an der Längsseite des Geräts. Es enthält alle notwendigen Informationen zum Anschluss des Gasheizgers.

HANS WILMS GMBH & CO. KG Erftr. 34, D-41238 Mönchengladbach, Germany		4100.001 Prod.id-Nr.CE-0085BM0132 <b>MADE IN EUROPE</b>
Mod.	GH-11 M	Cod. 4015.045
<b>SN</b>		
 10,5 kW 9.000 kcal/h 35.700 Btu/h		
0,764 kg/h	300 m <sup>3</sup> /h	I <sub>3B/P</sub> A <sub>3</sub>
300 mbar / 30 kPa	ΔT 1,5m-M: <70K	<b>IP44</b>
~220-240 V 50 Hz 0,23 A 53 W		
COUNTRY OF DESTINATION: DE-AT-DK-RU-NL-PL		

# **Betriebs- und Installationsanleitung**

## **Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M**

### **3.3 Garantie**

Wir garantieren das Gerät gegen Material- und Fabrikationsfehler bei normalem und richtigem Gebrauch entsprechend der Betriebsanleitung für den Zeitraum von 2 Jahren nach Auslieferung.

Wir werden eventuelle Mängel, die innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung auftreten, und die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach unserer Wahl kostenlos ersetzen oder reparieren. Voraussetzung hierfür ist die jährlich einmal durchzuführende Prüfung gemäß den Richtlinien der Berufsgenossenschaft bzw. den geltenden Unfallverhütungsvorschriften. Weitere Garantien werden nicht gegeben. Insbesondere sind wir weder verantwortlich für Schäden durch Ausfall des Gerätes oder durch unvernünftigen Gebrauch, noch für Kosten und Ausgaben, die ohne unsere schriftliche Zustimmung gemacht worden sind, oder irgendwelche Folgeschäden. Schäden, die durch Verschmutzung oder mangelnde Wartung entstehen, schließen eine Garantie aus.

Von den durch die Ausbesserung bzw. Ersatzlieferung entstehenden unmittelbaren Kosten tragen wir, soweit sich die Beanstandung als berechtigt herausstellt, die Kosten des Ersatzstückes einschließlich des Versands. Weiterhin die unmittelbar entstehenden angemessenen Arbeitskosten für den Aus- und Einbau durch eine von uns autorisierte Stelle.

Die Garantie ist hinfällig, wenn das Gerät außerhalb des Werkes in seinem Aufbau oder in seiner technischen Konstruktion verändert wird.

#### **Nur Original-Ersatzteile verwenden!**

Bei unsachgemäßer Reparatur, die nach Meinung des Herstellers Zustand, Wirkung oder Funktionsfähigkeit beeinträchtigt, wird keine Garantie gewährt.

## **4. Sicherheits- / Überwachungseinrichtung**

### **4.1 Sicherheitseinrichtungen**

Als Sicherheitseinrichtung gegen eine Überhitzung wurde das Gerät mit einem Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB) ausgestattet.

Der STB schaltet das Gerät beim Überschreiten der fest eingestellten Temperatur aus. Die integrierte Wiedereinschaltsperr verhindert einen erneuten Start des Gerätes.

Nach der Abkühlung des Gerätes muss zuerst die Ursache behoben werden, bevor das Gerät erneut in Betrieb genommen werden darf.

Das eingebaute Thermoelement dient als Flammenüberwachung und ist an eine thermoelektrische Zündsicherung angeschlossen, die die Gesamtfunktion des Gasheizers steuert und überwacht.

## 5. Installation / Montage

### 5.1 Umgebungsbedingungen



**Hinweis**

Alle in diesem Kapitel vorgesehenen Arbeiten sind ausschließlich von Fachkräften durchzuführen: mechanische Arbeiten von unterwiesenen Monteuren, Elektroarbeiten von Elektrofachkräften.

Umgebungstemperatur:	Betrieb: -20°C bis +50°C
	Lagerung: -25°C bis +65°C
Luftfeuchtigkeit:	5% bis 95% relative Luftfeuchte
Aufstellungshöhe:	<1.000m
In der Umgebung nicht zulässig:	Staub, Dampf, korrosive oder entflammbare Gase, Ölnebel, Tropfwasser



**GEFAHR**

Der Betrieb in feuer- und explosionsgefährdeter Umgebung ist unzulässig.



**Hinweis**

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, sind die jeweiligen örtlichen Bau-, Brandschutz- und Berufsgenossenschaftsvorschriften unbedingt zu beachten.



**VORSICHT**

Vor der Aufstellung ist sicherzustellen, dass die örtlichen Versorgungsbedingungen (Gasart, Druck) und die gegenwärtige Einstellung des WLE übereinstimmen.



**WARNUNG**

Das Gerät darf nicht für die Beheizung von bewohnbaren Räumen in Wohngebäuden benutzt werden! Für die Verwendung in öffentlichen Gebäuden sind die nationalen Bestimmungen zu beachten!

Um die MAK Grenzwerte im Aufstellungsort einzuhalten, muss pro KW Geräteleistung eine Frischluftmenge von mindestens 25 m<sup>3</sup>/h gewährleistet sein.

Das Anbringen von Rohren, Schläuchen o.ä. sowie Veränderungen des Querschnittes ist ausblas- und ansaugseitig nicht zulässig.

Ein ausreichender Abstand zu brennbaren Gegenständen und Bauteilen, besonders in Ausblasrichtung, ist **unbedingt** einzuhalten und bei der Inbetriebnahme zu überprüfen.

Als oberer, unterer, seitlicher und hinterer Sicherheitsabstand sollten 1,5 m nicht unterschritten werden. In Ausblasrichtung sollen 3,0 m nicht unterschritten werden.



**WARNUNG**

Elektro- und Gasanschluss des Gerätes nur vom Fachmann nach den geltenden örtlichen Vorschriften durchführen lassen! (In Deutschland z.B. TRGI und TRF)



**Elektroanschluss:**

Der Elektroanschluss erfolgt über ein angebautes Netzkabel mit Schutzkontaktstecker an ein 230V/50 Hz-Wechselstromnetz.

## 6. Aufstellung

Das Gerät muss auf einem ebenen tragfähigen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Es dürfen keine Gefahren oder unzumutbare Belästigungen entstehen. Hierzu ist eine ebene, möglichst waagerechte Fläche zu schaffen.



**Die Verwendung in Untergeschossen oder unter Erdgleiche ist gefährlich und nicht zulässig!**

**Der Betrieb in feuer- und explosionsgefährdeter Umgebung ist unzulässig.**

Der Abstand zu brennbaren Bauteilen sollte mindestens 1,5 m, auf der Geräteausblasseite mindestens 3 m betragen.



**Das Gerät nicht auf die Gasflaschen richten, es besteht Feuer- und Explosionsgefahr!**

**Gasanschluss:**



Am Gerät befindet sich ein 3/8“-Außengewinde mit Innenkonus (Linksgewinde beachten). Als Zubehör ist das Gerät mit einem Gasschlauch, Schlauchbruchsicherung und einem entsprechenden Druckregler mit Kombi-Flaschenanschlussgewinde ausgestattet. Die Verbindung an eine Gasleitung hat mit geeigneten Übergangsstücken zu erfolgen (Linksgewinde beachten). Hierbei unbedingt auf ausreichenden Versorgungsdruck und Gasmenge achten.

**Eine Torsionsbeanspruchung (Verdrehbelastung) des Gasschlauches ist in jedem Falle zu verhindern!**

Da es ggf. regionale Unterschiede in der Gaszusammensetzung gibt, ist bei der Inbetriebnahme vor Ort das einwandfreie Zünden zu kontrollieren.

Bei nicht einwandfreier Zündung ist die Position der Zündelektrode anzupassen. In angemessenen Abständen sollte diese Kontrolle wiederholt werden.

Der zu verwendende Druckregler muss **unbedingt** in seiner Leistung den Geräte-Daten entsprechen (Anschlussdruck und Anschlusswert).

Gas nur in gasförmigem Zustand entnehmen – kein Staplergas verwenden (Flüssigentnahme)!

Es dürfen nur Gasflaschen verwendet werden, die mit den geltenden Vorschriften übereinstimmen. Sollte sich auf einer Gasflasche Reif bilden (Vereisung), so liegt die Gasentnahmemenge über der maximal möglichen der Gasflasche. Um dieses zu verhindern, verwenden Sie Gasflaschen mit größerer Entnahmekapazität, oder mehrere Gasflaschen im Verbund mit Mehrflaschenanschlüssen (Zubehör).

**Der Wechsel/Austausch der Gasflaschen darf nur in einer Umgebung ohne Zündquellen erfolgen.**

## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Inbetriebnahme

Den Gasanschluss mit Gasdruckminderer und Schlauchbruchsicherung an die Gasflasche oder Flaschenbatterie anschließen (Linksgewinde beachten), 230 V Elektroanschluss herstellen, Flaschenventil öffnen und Schlauchbruchsicherung drücken. Den Betriebsschalter (Kippschalter) auf 'I' schalten (Bild 1). Ventilator läuft an.

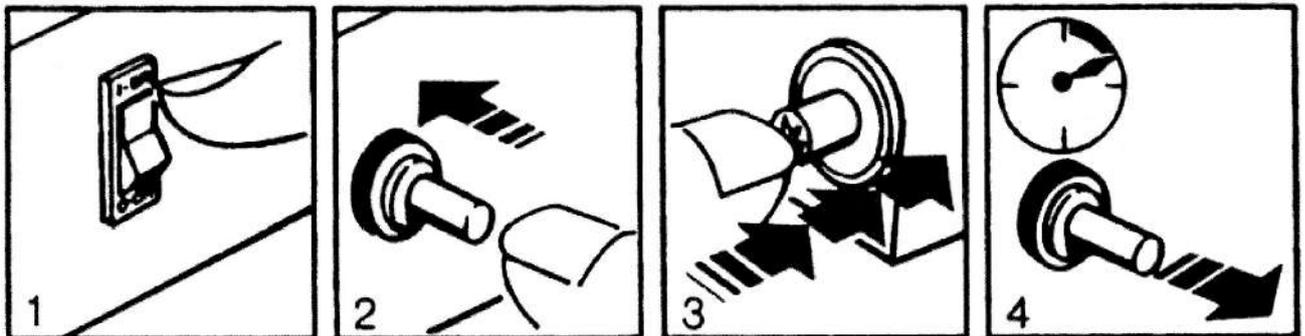
Mit diesem Gerät lässt sich auch die Luft umwälzen, ohne sie zu erwärmen. Den Betriebsschalter auf Stellung 'I' schalten. Ventilator läuft an.

Den Knopf 'Startgas' (Thermoelektrische Zündsicherung) drücken (Bild 2). Gleichzeitig den Knopf 'Gas-Hochspannungszünder' (Piezo-Zünder) an der Seite des Gerätes mehrmals drücken, bis der Brenner anspringt (Bild 3).

Nach dem Zünden den Knopf 'Startgas' 10 Sek. lang gedrückt halten, und anschließend loslassen (Bild 4). Sollte nach dem Loslassen des Knopfes der Heizer ausgehen, ca. 1 Minute warten und dann den Zündvorgang wiederholen.

Erlischt die Flamme während des Betriebes, schließt die thermoelektrische Zündsicherung die Gaszufuhr.

Nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde, kann das Gerät nach ca. 60 Sek. wieder in Betrieb genommen werden.

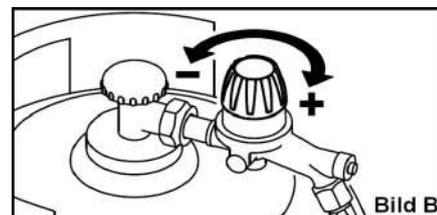
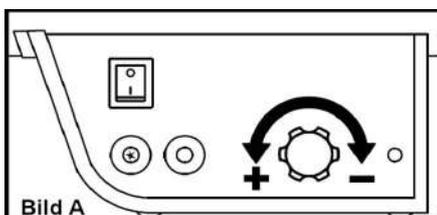


### 7.2 Regulierung der Heizleistung

GH 11 M: Die Heizleistung ist fest eingestellt und nicht regulierbar.

GH 16 M: Die Heizleistung kann am Druckregelventil (am Gerät) in dem angegebenen Bereich auf den gewünschten Wert eingestellt werden (Bild A).

GH 40 M: Die Heizleistung kann am Druckregler (an der Gasflasche) in dem angegebenen Bereich auf den gewünschten Wert eingestellt werden (Bild B).



## 8. Außerbetriebnahme

Hauptschalter auf ,0' stellen und die Gaszufuhr schließen.



**Vor dem Transport muss der Gasheizgerät vollständig ausgekühlt sein.**

Bei längerem Stillstand ist das Gerät von der Strom- und Gasversorgung zu trennen, staubdicht, aber nicht luftdicht zu verpacken (Kondensfeuchtigkeit), und der Gasanschluss staub- und schmutzgeschutzt zu verschließen.

## 9. Wartungsarbeiten

Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten und eine optimale Wirtschaftlichkeit zu erzielen, muss der Gasheizgerät in angemessenen Abständen gewartet und gereinigt werden.



**Hierzu muss folgendes beachtet werden:  
Die Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen darf nur von fachkundigem oder autorisiertem Personal vorgenommen werden.**



**Bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen und die Gaszufuhr schließen.**



- Der Gasheizgerät, besonders Sicherheitsthermostat, Thermoelement, Brenner, Zündelektrode und Ventilator, ist in angemessenen Zeitabständen auf Verschmutzung zu überprüfen und ggf. zu reinigen.
- Zur Reinigung **kein** Wasser verwenden!
- Nur Originalersatzteile verwenden!
- Reparaturarbeiten an strom- und gasführenden Komponenten nur von Fachleuten durchführen lassen!
- Beachten Sie auch die beigefügten elektrischen Schaltpläne.
- Sollte ein Gasleck erkennbar sein oder vermutet werden, ist sofort die Gaszufuhr zu schließen, das Gerät abzuschalten und durch einen Fachmann zu überprüfen.
- Sollte das Gerät in nicht sicherem Zustand zurück gelassen werden, ist es von der Strom- und Gasversorgung zu trennen, und deutlich als defekt zu kennzeichnen!
- Warmluftgerate sind entsprechend den Einsatzbedingungen nach Bedarf, mindestens jedoch einmal jährlich durch einen Sachkundigen auf ihren arbeitssicheren Zustand zu prüfen. Die Ergebnisse sind schriftlich festzuhalten und bis zur nächsten Überprüfung aufzubewahren.



Die Anleitungen sind bei  
Fa. Hans Wilms GmbH & Co. KG erhältlich  
[www.wilms.de](http://www.wilms.de)

## 10. Ent- bzw. Beladung, Transport

Die Geräte sind für einen sicheren Transport im Karton auf Palette verpackt. Die Ent- bzw. Beladung hat mit Gabelstapler oder anderen geeigneten Hebezeugen zu erfolgen.

Beim Ent- bzw. Beladen und Transport mit Gabelstapler Gabeln verwenden, die die Palette vollständig unterfahren.

Schwerste Personen- oder Sachschäden durch abstürzende Lasten möglich. Sicherheitsvorschriften der Förderfahrzeuge und Transportmittel beachten. Nicht unter schwebenden Lasten aufhalten!

## 11. Umweltschutz und Recycling

Das Gasheizgerät ist ausschließlich aus hochwertigen Materialien verarbeitet, die zum großen Teil recycelbar sind.



### **Verpackungsmaterial entsorgen**

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlich geltenden Umweltbestimmungen.

### **Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten Für Kunden in EU-Ländern**

Das vorliegende Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) sowie den entsprechenden nationalen Gesetzen. Die WEEE-Richtlinie gibt dabei den Rahmen für eine EU-weit gültige Behandlung von Elektro-Altgeräten vor.



Das Gerät ist mit dem nebenstehenden Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, Sie dürfen es nicht über den normalen Hausmüll, sondern müssen es in einer getrennten Sammlung umweltverträglich entsorgen.

Dieses Gerät ist als professionelles elektrisches Werkzeug für den ausschließlich gewerblichen Gebrauch vorgesehen (sog. B2B-Gerät gemäß WEEE-Richtlinie). Im Gegensatz zu überwiegend in privaten Haushalten genutzten Geräten (sog. B2C-Geräten) darf dieses Gerät daher in manchen EU-Ländern, z.B. in Deutschland, nicht bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger (z.B. kommunale Wertstoffhöfe) abgegeben werden. Bitte informieren Sie sich im Zweifel bei Ihrer Verkaufsstelle über den vorgeschriebenen Entsorgungsweg für B2B-Elektrogeräte in Ihrem Land und stellen eine Entsorgung nach den jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften sicher. Bitte beachten Sie auch etwaige Hinweise hierzu im Kaufvertrag bzw. in den allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihrer Verkaufsstelle.

Eine fachgerechte Entsorgung dieses Gerätes vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, dient der gezielten Behandlung von Schadstoffen und ermöglicht eine Wiederverwendung von wertvollen Rohstoffen.



**Hinweis**

**Die elektronischen Bauteile unterliegen besonderen Bestimmungen für die Entsorgung.**

**Tragen Sie zum Umweltschutz bei, indem Sie sicherstellen, dass Ihr Altgerät nur auf umweltverträgliche Weise entsorgt wird!**

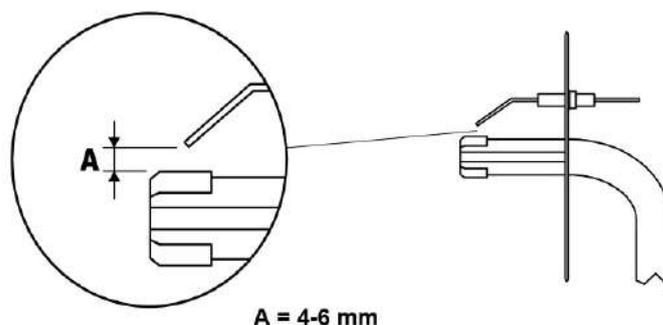
## 12. Technische Daten

<b>Typ</b>		<b>GH 11 M</b>	<b>GH 16 M</b>	<b>GH 40 M</b>
Nennwärmebelastungs- bereich	kW	10,5	10 – 16	18 – 33
	kcal/h	9.000	8.600 – 13.800	15.500 – 28.400
Luftleistung	m³/h	300	300	1.000
Anschlussdruck	mbar	300	700	750 – 1.500
Anschlusswert	kg/h	0,764	1,16	2,4
Nennleistung	W	53	53	60
Stromaufnahme	A	0,23	0,23	0,26
Nennspannung	V	230/50Hz		
Schutzart	IP 44			
Länge	mm	371	471	552
Breite	mm	188	188	220
Höhe	mm	293	293	342
Gewicht	kg	4	4,5	7,5
Ausblasöffnung	mm	178	178	215
Gasart / Kategorie	Flüssiggas / I 3 P			
Produkt-ID-Nr.	<b>CE-0085BM0132</b>			
Bestimmungsland	Europa			
Elektrischer Anschluss	Schuko-Stecker			
Geräuschpegel nach EN ISO 11201	dB(A)	68	77	77
<b>Technische und massliche Änderungen vorbehalten!</b>				

### 13. Mögliche Störungen und deren Ursachen

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Brenner zündet nicht.	Piezo-Zünder liefert keinen Zündfunken	Zündfunken prüfen, Zündelektrode ausrichten.
Gerät zündet nicht, es strömt kein Gas ein	Schlauchbruchsicherung nicht gedrückt	Schlauchbruchsicherung betätigen
Gasflamme erlischt nach Loslassen des Startknopfes.	Magnetventil defekt	Kundendienst anfordern.
	Thermoelement übernimmt nicht.	Thermoelement näher in den Flammenbereich bringen.
Brenner erlischt während des Betriebes.	Sicherheitsthermostat ist defekt oder hat ausgelöst.	Kundendienst anfordern.
	Gasflasche leer oder vereist.	Gasflasche erneuern, evtl. Flaschenbatterie einsetzen.
	Schlauchleitung undicht. Schlauchbruchsicherung hat angesprochen.	Schlauch erneuern. Schlauchbruchsicherung entriegeln.
Gerät eingeschaltet, Ventilator läuft nicht an.	Sicherheitsthermostat hat abgeschaltet. Nicht genügend Ansaugluft vorhanden. Ansaug- oder Ausblasstutzen zugestellt.	Für genügend Abstand und für ausreichend Zuluft sorgen.
	Keine Netzspannung.	Stromanschluss überprüfen.
	Kabel defekt.	Kabel erneuern.

#### 13.1 Elektroden-Einstellung



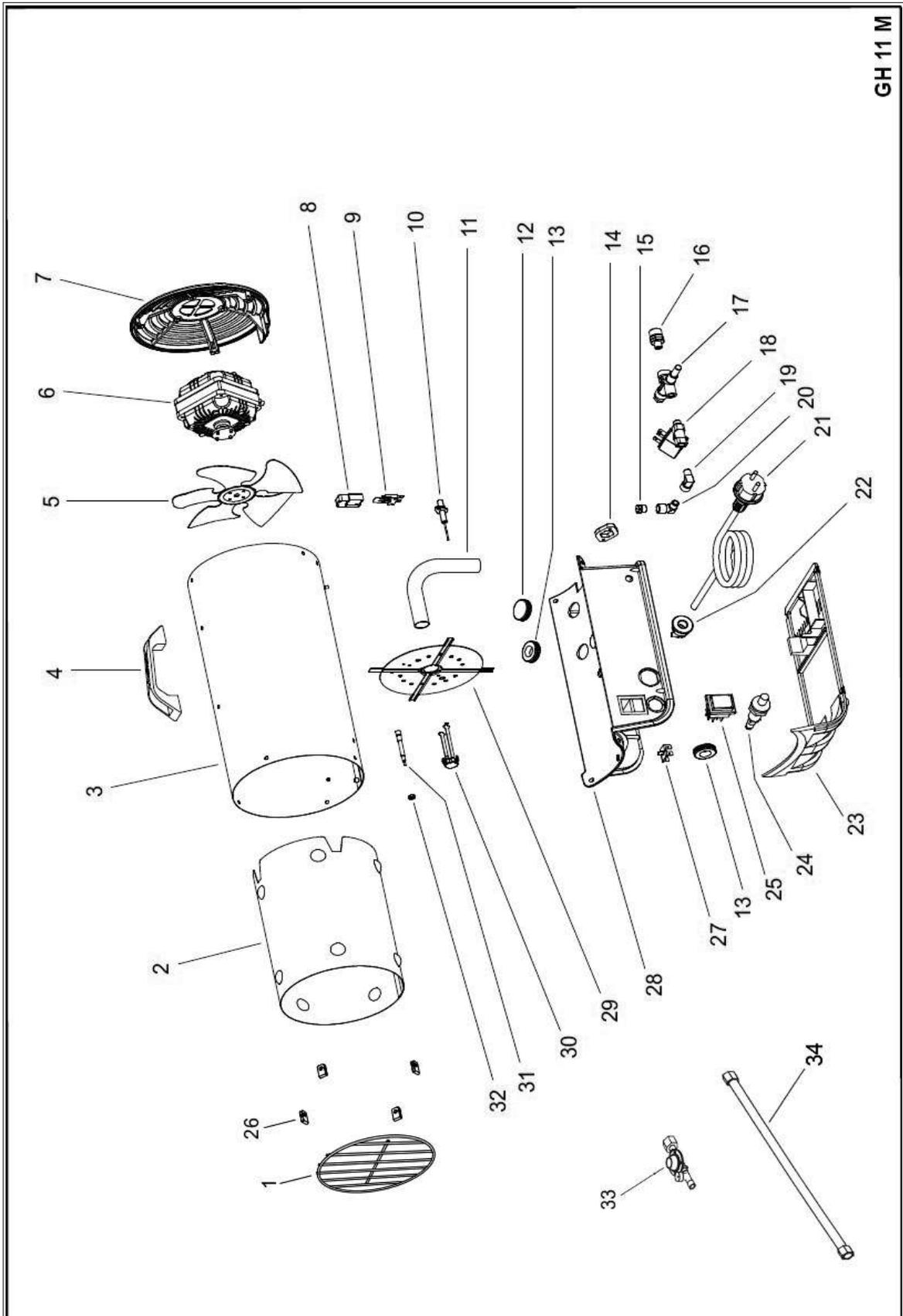
## 14. Ersatzteillisten

### Ersatzteilliste GH 11 M

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	6160440	Schutzgitter vorn	1
2	6160441	Isolierschutz	1
3	6160442	Außenmantel	1
4	6160443	Griff	1
5	6160444	Ventilatorflügel	1
6	6160445	Ventilatormotor	1
7	6160446	Schutzgitter hinten	1
8	6160447	Isolierschutz Sicherheitsthermostat	1
9	6160448	Sicherheitsthermostat	1
10	6160449	Zündeflektrode mit Kabel	1
11	6160450	Brenner-Rohr	1
12	6160451	Kabeldurchführung	1
13	6160452	Kabeldurchführung	2
14	6160453	Halter Schlauchanschluss	1
15	6160454	Gasdüse	1
16	6160455	Doppelnippel	1
17	6160456	Gasventil	1
18	6160247	Magnetventil	1
18a	6160248	Spule für Magnetventil	1
19/20	6160457	Winkel	2
21	6160458	Zuleitungskabel mit Stecker	1
22	6160459	Zugentlastung	1
23	6160460	Schaltkasten-Deckel	1
24	6160461	Piezo-Zünder	1
25	6160462	Kippschalter „Ein-Aus“	1
26	6160472	Klammer	4
27	6160464	Steckverteiler Erdung	1
28	6160465	Schaltkasten	1
29	6160466	Brennerscheibe	1
30	6160467	Brennerkopf	1
31	6160468	Thermoelement	1
32	6160469	Mutter für Thermoelement	1
33	6160470	Gasdruckminderer mit Schlauchbruchsicherung	1
34	6160471	Gasschlauch	1

**Zur Reparatur nur Originalteile des Herstellers verwenden!**

Explosionszeichnung GH 11 M



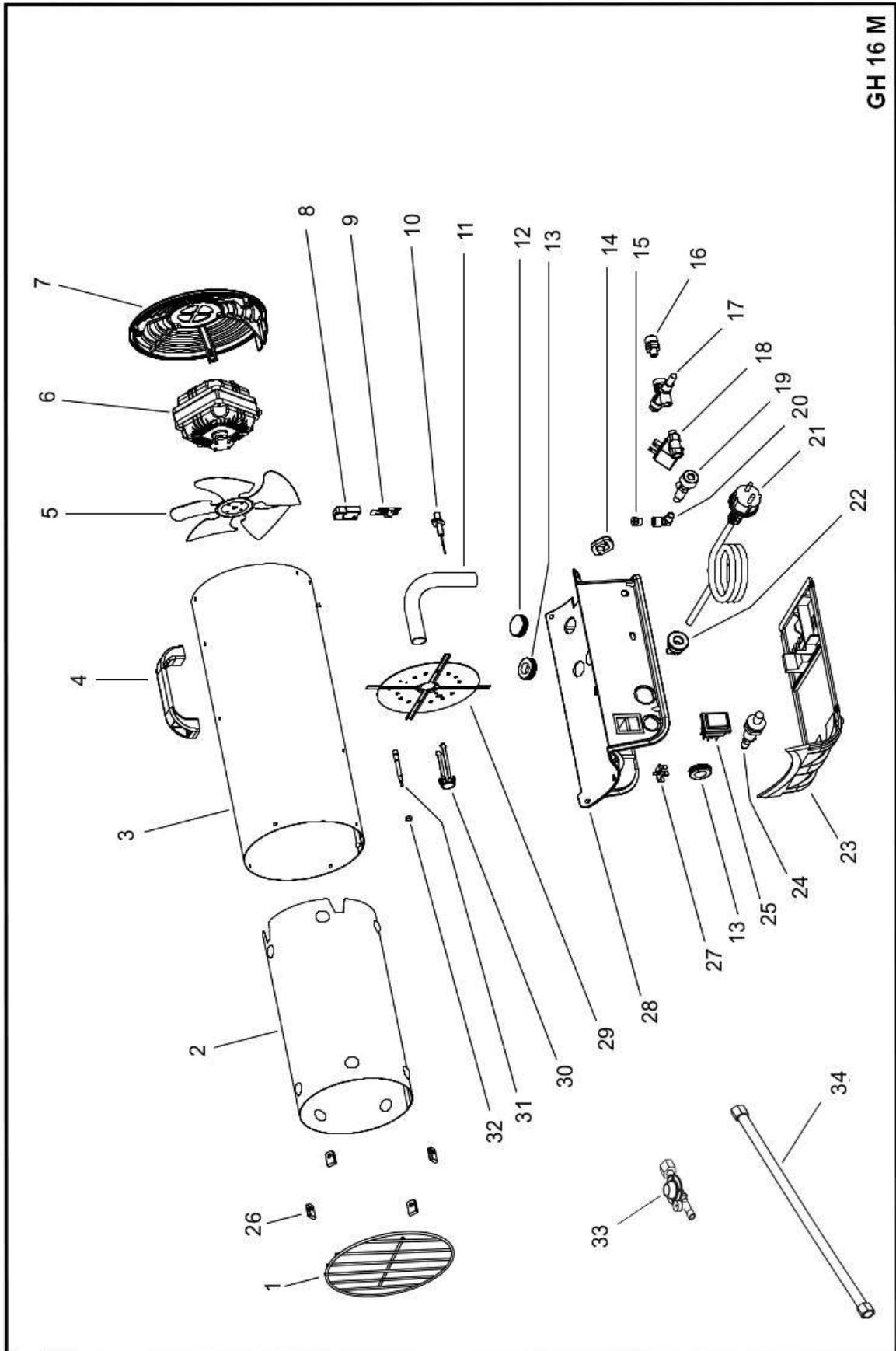
**Betriebs- und Installationsanleitung**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M**

**Ersatzteilliste GH 16 M**

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	6160440	Schutzgitter vorn	1
2	6160474	Isolierschutz	1
3	6160475	Außenmantel	1
4	6160443	Griff	1
5	6160444	Ventilatorflügel	1
6	6160445	Ventilatormotor	1
7	6160446	Schutzgitter hinten	1
8	6160447	Isolierschutz Sicherheitsthermostat	1
9	6160448	Sicherheitsthermostat	1
10	6160449	Zündelektrode mit Kabel	1
11	6160450	Brenner-Rohr	1
12	6160451	Kabeldurchführung	1
13	6160452	Kabeldurchführung	2
14	6160453	Halter Schlauchanschluss	1
15	6160454	Gasdüse	1
16	6160455	Doppelnippel	1
17	6160456	Gasventil	1
18	6160247	Magnetventil	1
18a	6160248	Spule für Magnetventil	1
19	6160476	Regelventil	1
20	6160477	Winkel	1
21	6160458	Zuleitungskabel mit Stecker	1
22	6160459	Zugentlastung	1
23	6160460	Schaltkasten-Deckel	1
24	6160461	Piezo-Zünder	1
25	6160462	Kippschalter „Ein-Aus“	1
26	6160472	Klammer	4
27	6160464	Steckverteiler Erdung	1
28	6160478	Schaltkasten	1
29	6160466	Brennerscheibe	1
30	6160467	Brennerkopf	1
31	6160468	Thermoelement	1
32	6160469	Mutter für Thermoelement	1
33	6160473	Gasdruckminderer mit Schlauchbruchsicherung	1
34	6160471	Gasschlauch	1

**Zur Reparatur nur Originalteile des Herstellers verwenden!**

Explosionszeichnung GH 16 M



**Betriebs- und Installationsanleitung**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M**

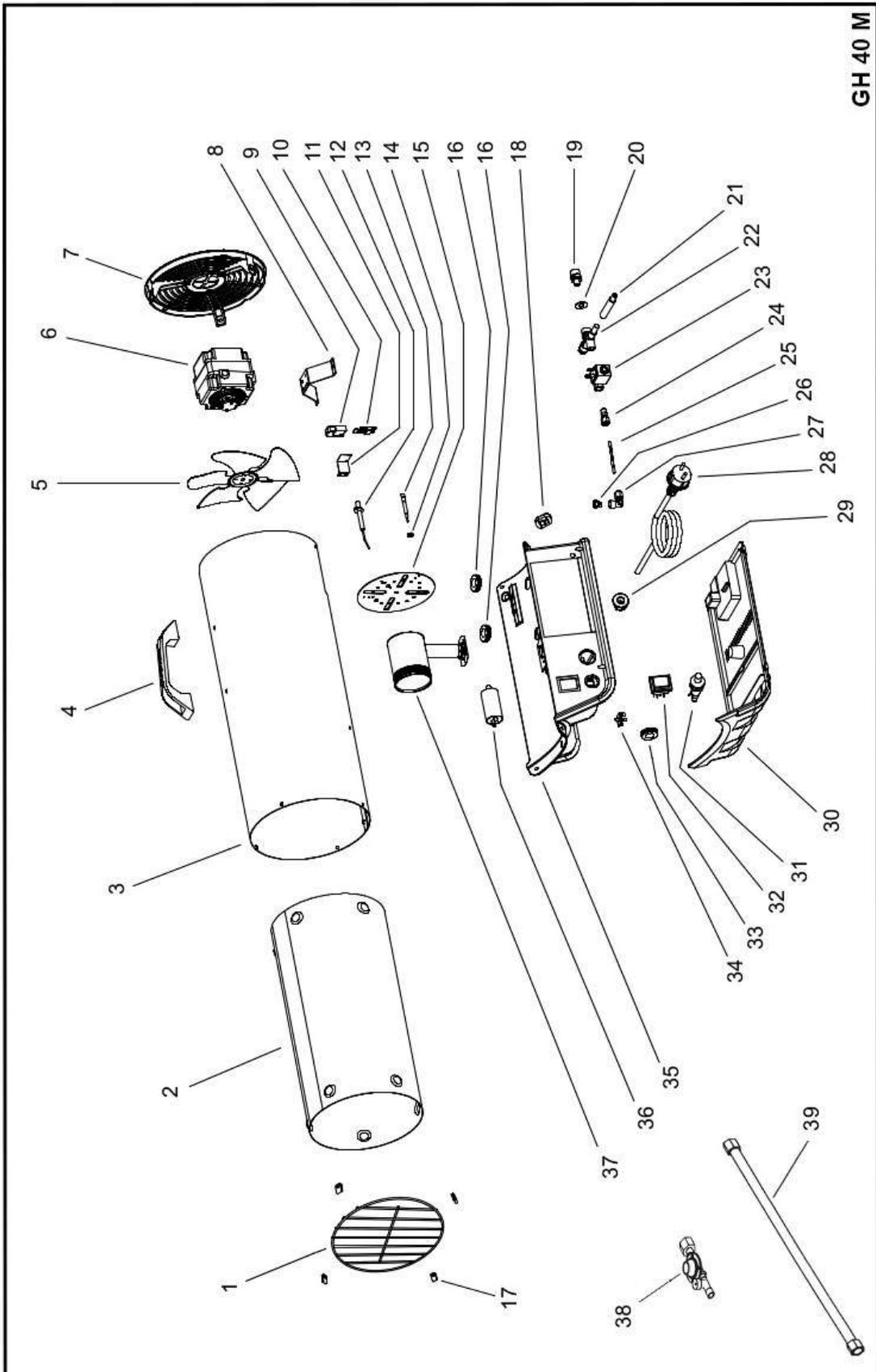
**Ersatzteilliste GH 40 M**

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
1	6160500	Schutzgitter vorn	1
2	6160501	Isolierschutz	1
3	6160502	Außenmantel	1
4	6160443	Griff	1
5	6160503	Ventilatorflügel	1
6	6160504	Ventilatormotor	1
7	6160505	Schutzgitter hinten	1
8	6160506	Motorhalter	1
9	6160447	Isolierschutz Sicherheitsthermostat	1
10	6160448	Sicherheitsthermostat	1
11	6160507	Halter für Sicherheitsthermostat	1
12	6160508	Zünderlektrode mit Kabel	1
13	6160468	Thermoelement	1
14	6160469	Mutter für Thermoelement	1
15	6160509	Brennerscheibe	1
16	6160452	Kabeldurchführung	2
17	6160472	Klammer	4
18	6160453	Halter für Schlauchanschluss	1
19	6160455	Doppelnippel	1
20	6160510	Scheibe	1
21	6160511	Ventil-Verlängerung	1
22	6160456	Gasventil	1
23	6160247	Magnetventil	1
23a	6160248	Spule für Magnetventil	1
24	6163409	Schneidring-Verschraubung	1
25	6160512	Gasleitung	1
25a	6160192	Schneidring	2
25b	6160193	Mutter	2
26	6160513	Gasdüse	1
27	6160514	Winkelverschraubung	1
28	6160458	Zuleitungskabel mit Stecker	1
29	6160459	Zugentlastung	1
30	6160515	Schaltkastendeckel	1
31	6160461	Piezo-Zünder	1
32	6160462	Kippschalter „Ein-Aus“	1
33	6160463	Kabeldurchführung	1
34	6160464	Steckverteiler Erdung	1

**Zur Reparatur nur Originalteile des Herstellers verwenden!**

Betriebs- und Installationsanleitung  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M

Explosionszeichnung GH 40 M



**Betriebs- und Installationsanleitung**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M**

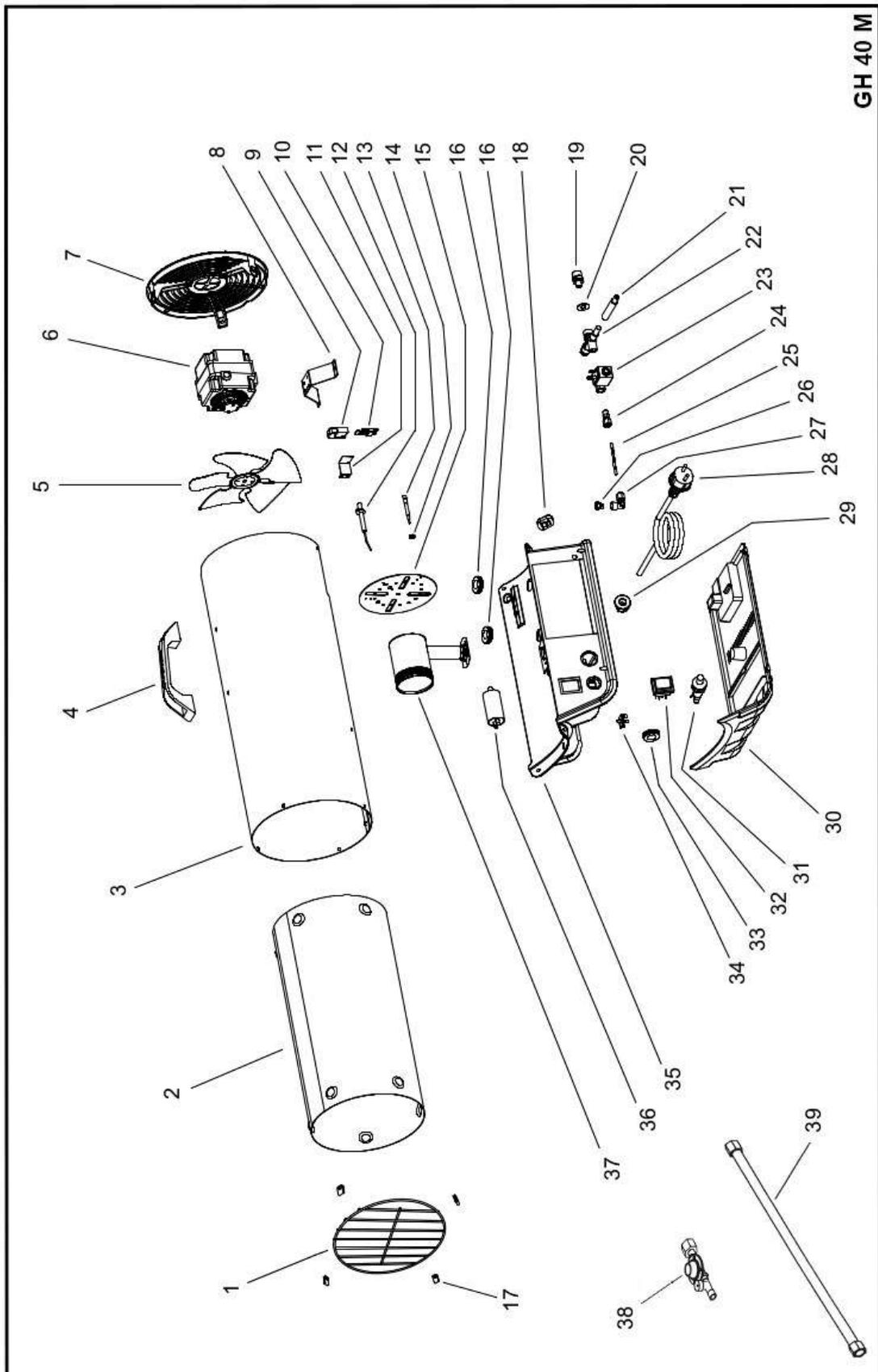
**Ersatzteilliste GH 40 M Seite 2**

<b>Pos.</b>	<b>Bestellnummer</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Stück</b>
35	6160516	Schaltkasten	1
36	6160517	Motorkondensator	1
37	6160518	Brennerkopf	1
38	6160521	Gasdruckregler mit Schlauchbruchsicherung	1
39	6160520	Gasschlauch	1

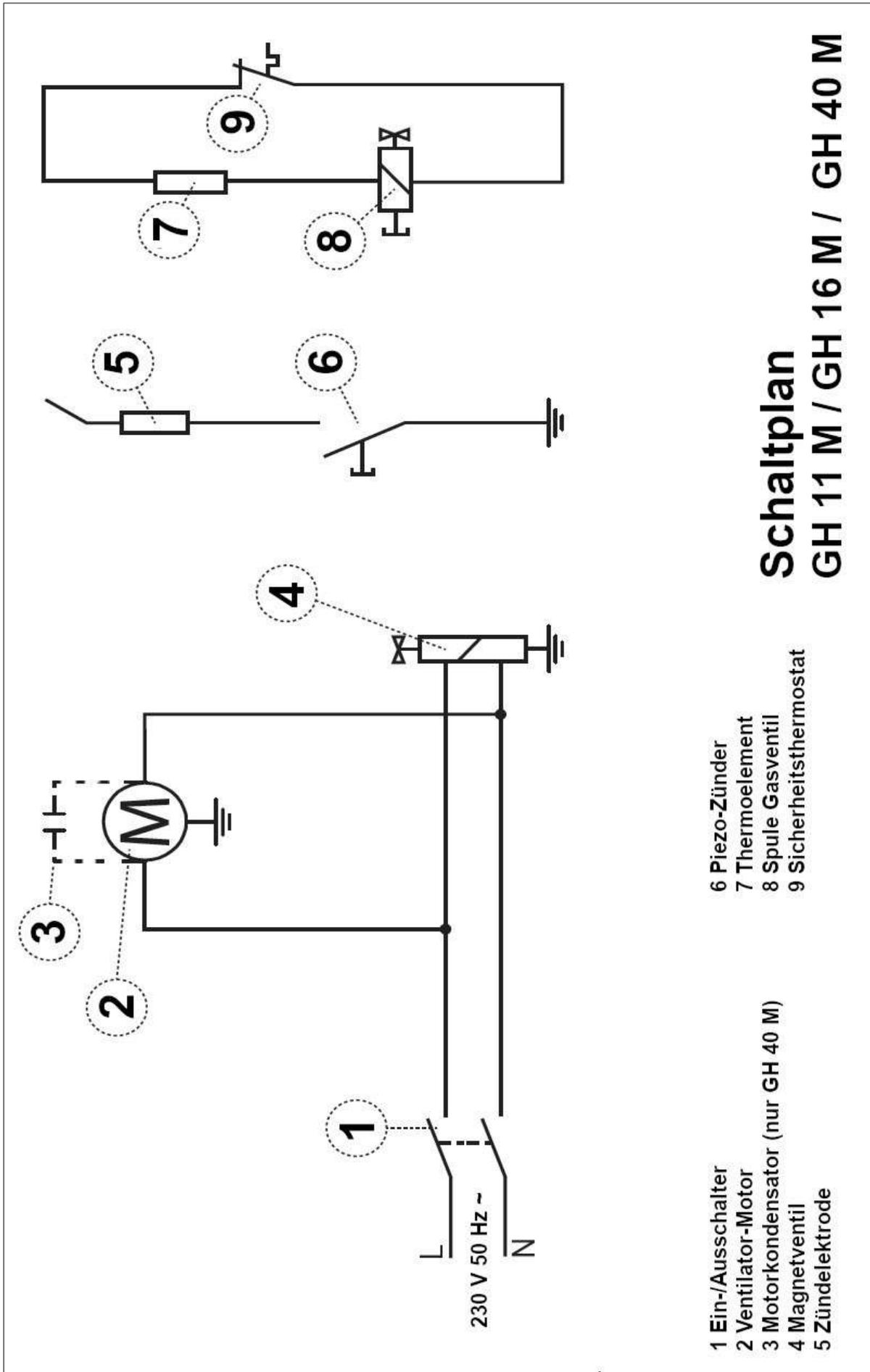
**Zur Reparatur nur Originalteile des Herstellers verwenden!**

Betriebs- und Installationsanleitung  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gasheizgerät Baureihe GH 11 / 16 / 40 M

Explosionszeichnung GH 40 M



## 15. Elektrischer Schaltplan



# OPERATING MANUAL

## Gas Heater

**GH 11 M / GH 16 M / GH 40 M**



Perfection is our aim

**Wilms<sup>®</sup>**

## EC – Declaration of Conformity

According to machine directive ( 2006 / 42 / EC ), appendix III B

We herewith declare that the below described machine is designed, constructed and manufactured in accordance with the above mentioned EC directive. In case of a none authorized change of the machine this declaration loses its validity.

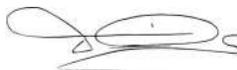
<b>Distributor</b>	Hans Wilms GmbH & Co. KG Erftstr. 34 D - 41238 Mönchengladbach
<b>Product type</b>	Gas heater, warm air generator, mobile without heat exchanger
<b>Product name</b>	Mobile warm air generator
<b>Type</b>	<b>GH 11 M – GH 16 M – GH 40 M</b>
<b>Applicable EC-Directives</b>	Gas appliance regulation 2016 / 426 / EU Machine directive 2006 / 42 / EG EMC- Directive 2014 / 30 / EU Low-Voltage directive 2014/ 35 / EU

**The following harmonized standards have been used:**

DIN EN 62233:2008	Electromagnetic compatibility (EMC)
DIN EN 61000-3-2:2014	Electromagnetic compatibility (EMC)
DIN EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic compatibility (EMC)
DIN EN 55014-1:2006/A2:2011	Electromagnetic compatibility (EMC)
DIN EN 55014-2:2015	Electromagnetic compatibility (EMC)
DIN EN 60335-1:2012/A11:2014	Safety of electrical equipment for domestic and similar use (LVD)
DIN EN 60335-2-102:2016	Safety of electrical equipment for domestic and similar use (LVD)
DIN EN 1596:1998 + A1:2004	Specifications for liquid gas appliances (GAR)

**EC-Type examination by:** DVGW Cert GmbH (CE-0085) Josef-Wimmer-Str. 1-3 DE-53123 Bonn  
P./N. CE-0085BM0132

Mönchengladbach, 15.07.2019



**Jochen Wilms, Managing Director**

**CONTENT**

	<b>Declaration of Conformity.....</b>	<b>24</b>
	<b>Content.....</b>	<b>25</b>
<b>1.</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>26</b>
1.1	Information in this manual.....	26
<b>2.</b>	<b>General safety instructions.....</b>	<b>27</b>
2.1	Personnel qualifications.....	27
2.2	Symbol explanation.....	27
2.3	Training of operator.....	28
2.4	Protection of people.....	28
2.5	Warranty.....	28
2.6	Check of delivery.....	28
<b>3.</b>	<b>Intended use.....</b>	<b>29</b>
3.1	General description.....	29
3.2	Serial plate.....	29
3.3	Warranty.....	30
<b>4.</b>	<b>Safety- / Control devices.....</b>	<b>30</b>
4.1	Safety devices.....	30
<b>5.</b>	<b>Installation / Assembly.....</b>	<b>31</b>
5.1	Environmental conditions.....	31
<b>6.</b>	<b>Installation.....</b>	<b>32</b>
<b>7.</b>	<b>Start-up.....</b>	<b>33</b>
7.1	Start-up.....	33
7.2	Regulation of heating power .....	33
<b>8.</b>	<b>Stopping .....</b>	<b>34</b>
<b>9.</b>	<b>Service.....</b>	<b>34</b>
<b>10.</b>	<b>Unloading / Loading, transport.....</b>	<b>34</b>
<b>11.</b>	<b>Environmental protection and recycling.....</b>	<b>35</b>
<b>12.</b>	<b>Technical specifications.....</b>	<b>36</b>
<b>13.</b>	<b>Possible faults and causes.....</b>	<b>37</b>
13.1	Electrode adjustment.....	37
<b>14.</b>	<b>Spare parts lists.....</b>	<b>38</b>
<b>15.</b>	<b>Electric wiring diagram.....</b>	<b>46</b>

# Operating- and Installation Instructions

## Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

### 1. Introduction

#### 1.1 Information in this manual

This manual contains information and processes for the safe operation and service of the Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heaters Model series GH 11 / 16 / 40 M. For your own safety and for protection against injuries you have to carefully read the safety notes given in this handbook in order to get acquainted with them and to obey them at any time.

The manufacturer reserves the right to make technical changes without prior notice if these improve the output or the safety standards of this unit.

The information contained in this handbook are based on appliances which have been produced up to the point of printing. The manufacturer reserves the right of changes without prior notice on these information.

For ordering spare parts a parts list is included. If this manual is missing a replacement can be ordered from Hans Wilms GmbH & Co. KG.

All rights reserved especially the right of copying and distribution.  
**Copyright 2019 Hans Wilms GmbH & Co. KG**

This handbook refers to the approved spare parts, additional appliances and changes. The use respectively execution of non-approved components, accessory parts respectively modification can have following consequences:

- Danger of serious injuries for the user or other persons in the working area
- Durable damages of the appliance which will not be covered under warranty



#### **Important! Definitely read!**

**Read this manual carefully before starting / using the appliance. In case of non-observance the warranty expires. For damages and consequential damages caused by this the manufacturer is not liable. The manual is part of the appliance and has always to be stored near the point of use respectively near the appliance.**



## 2. General Safety Instructions

### 2.1 Personnel Qualifications

This operating manual presupposes the following personnel qualifications:

Group of persons, Qualification	Tasks
Technical laymen i.e. Caretaker	Operation
Instructed mechanics	Construction, set-up
Authorized technical personnel, Installers	Installation, start-up, service, repair



#### Note

If a chapter contains information for all groups of persons, no specific group is mentioned. If a chapter is for a certain group, then this group is mentioned in the headline.

Read this manual completely before starting the appliance so that you can use all functions correctly and safely!

### 2.2 Symbol explanation

In the manual the following symbols and signal words for notes and warnings are used:



#### Note

Tips for work reliefs, efficient processes as well as additional information and suggestions.



#### Attention

Indicates a hazard with low risk which could result in small or moderate injuries if it is not avoided.



#### Warning

Indicates a hazard with medium risk, which can result in medium to heavy injuries if not avoided.



#### Danger

Indicates a hazard with a high risk, which can result in heavy injuries or death if not avoided.

# Operating- and Installation Instructions

## Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

### 2.3 Training of operator

Before operating this appliance:

- Carefully read and understand the handbook and operating manual delivered with this appliance.
- Get acquainted with operation of the controls and safety devices.
- If additional training is required, please inform the manufacturer.

During operation of this appliance:

- Do not let insufficiently trained people operate this appliance.
- The operating personnel of this appliance must be aware of possible risks and dangers during the operation.



#### Note

**In order to avoid damages of persons and material, these safety advices and the local construction-, fire-, and trade association regulations must be obeyed.**



#### Warning

**Let only specialists do the electric-, gas- and oil connection of the appliance according to the local regulations!**

### 2.4 Protection of people

With mains voltage there is danger for health and life.



#### Danger

**Work on the appliance only if it is secured that the appliance is disconnected from electricity and the fan has come to a total stop.**

### 2.5 Warranty

The warranty does not relate to defects which are based on the fact that the delivered merchandise has been improperly or unsuitably changed or repaired by the buyer or a third party.

Warranty exclusion relates also to damages caused by the use of incorrect parts.

Our liability is excluded if the defects are caused by improper transport or storage, normal wear and tear, on tear which is a result of prior unknown operating circumstances, exceptional burdens or other prior unforeseeable influences, on unsuitable or incorrect set up or use, on non-observance of technical installation or set up instructions, on insufficient, not meeting the technical standards, fusing, chemical, electrochemical, climatic influence as long as they are not our faults.

### 2.6 Check of delivery

Check if the delivery is complete. The delivery contains following parts:

- **1x Gas heater**
- **1x Gas pressure reducer / -regulator with hose rupture protection**
- **1x Gas hose**
- **1x Operating manual with spare-parts-lists and wiring diagram**

In case something is missing inform immediately the manufacturer. If you notice a transport damage, immediately inform the forwarder. Note the damage on the delivery note and have it signed by the forwarding driver.

# Operating- and Installation Instructions

## Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

### 3. Intended use

The GH-Units may only be installed and used for commercial heating and ventilating purposes under consideration of the related set-up, service and operating manual.

The intended use presupposes that a set-up in connection with the intended use of authorized components is made.

Any other use is not intended. Resulting damages are excluded from the liability. Any further use has to be approved by the manufacturer.

To the intended use belongs also the observance of service and test intervals.

Be sure to pay attention during the installation:

- The gas heater may only be operated by persons who have been trained in the use.
- The appliance must be set-up and operated in such a way that persons are not endangered by fumes or warm air.
- The Gas heater may only be used if a sufficient combustion air supply is secured.

#### 3.1 General description

Gas heater for business and industry. Model series GH 11 / 16 / 40 M as semi-automat with piezo-ignition and thermoelectric flame control.

The GH-Heaters are manufactured in EN ISO 9001 certified company and meet the requirements of the following EU safety- and health requirements:

**Gas appliance regulation: EU/2016/426**

**Machine directive: 2006/42/EG**

**Low-Voltage directive: 2014/35/EU**

#### 3.2 Serial plate

The serial plate is located on the long side of the appliance.  
It contains all necessary information for the connection of the gas heater.

HANS WILMS GMBH & CO. KG Erftr. 34, D-41238 Mönchengladbach, Germany		4100.001	
 		Prod.id-Nr.CE-0085BM0132	
0085-18		MADE IN EUROPE	
Mod.	GH-11 M	Cod.	4015.045
SN			
 MAX	10,5 kW 9.000 kcal/h 35.700 Btu/h		
	0,764 kg/h		300 m <sup>3</sup> /h
	300 mbar / 30 kPa		ΔT 1,5m-m:<70K
	~220-240 V	50 Hz	0,23 A 53 W
COUNTRY OF DESTINATION: DE-AT-DK-RU-NL-PL			

# **Operating- and Installation Instructions**

## **Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

### **3.3 Warranty**

We guarantee the appliance against faults in material- and workmanship during normal and correct use according to the operating manual for a period of 2 years from delivery.

We will replace or repair free of charge according to our choice possible faults if they occur within 24 months after delivery and which are caused by faults in material- or workmanship. Condition therefore is the annual check according to the directives of the labour union respectively the valid accident prevention regulations. Further warranties are not given. We are especially not responsible for damages caused by failure of the appliance or by unreasonable use, nor for costs or expenses which were made without our written approval nor any other consequential damages. Damages which are caused by dirt or insufficient service exclude any warranty.

In case of a justified and approved claim we pay the direct costs for repair respectively replacement of the spare parts including freight. Further on we pay the reasonable labour costs for removal and installation by an authorized service point.

The warranty is void if the appliance is changed outside the factory in its structure or technical construction.

#### **Use original spare parts only!**

In case of inexpertly repair, which influences according to the opinion of the manufacturer, the state, effect or the efficient functioning of the appliance, no warranty is granted.

## **4. Safety- / Control devices**

### **4.1 Safety devices**

As protection against overheating the appliance is equipped with a safety temperature limiter (STL).

The STL shuts the appliance off when the fixed temperature is exceeded. The integrated restarting lock avoids a restart of the appliance.

After cooling of the appliance first the cause has to be fixed before the appliance can be put into operation again.

The built-in thermoelement serves as flame control and is connected to a thermoelectric safety pilot which controls and monitors the entire function of the gas heater.

## 5. Installation / Assembly

### 5.1 Environmental conditions



**Note**

All work provided for in this chapter has to be executed exclusively from qualified experts: mechanical work from trained technicians, electric work from skilled electricians.

Ambient temperature:	Operation: -20°C up to +50°C
	Storage: -25°C up to +65°C
Humidity:	5% up to 95% relative humidity
Maximum altitude:	<1.000m
Not allowed in the area:	Dust, steam, corrosive or flammable gases, oil mist, dripping water



**Danger**

The operation in fire- and explosion-endangered surroundings is inadmissible



**Note**

In order to avoid damages to persons and material the local construction-, fire- and labour union directives must be observed.



**Attention**

Before installation of the device make sure that the local supply conditions (Type of gas, pressure) and the current setting of the heater match.



**Warning**

The heater may not be used for heating of habitable rooms in buildings! For use in public buildings the local regulations must be observed!

To comply with the MAK limit a fresh air amount of minimum 25 m<sup>3</sup>/h must be guaranteed per KW heat capacity.

The installation of pipes, tubes or similar as well as changes of the diameter on air outlet and air inlet is not allowed.

A sufficient distance to flammable objects and parts especially in direction of the air outlet must be **strictly** observed and has to be checked before start-up.

As upper, lower, side and rear safety distance 1.5 m should not be reduced. In discharge direction 3.0 m should not be reduced.

# Operating- and Installation Instructions

## Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M



**Warning**

Electric- and gas connection on the heater may be carried out only by a specialist according to the local directives! (In Germany i.e. TRGI und TRF)



### Electrical connection:

The electrical connection is made via a mounted mains cable with plug to a 230V/50 Hz-single phase power outlet.

## 6. Installation

The heaters have to be positioned on a level stable non-flammable underground. No danger or unreasonable harassment may occur. Therefore a levelled as horizontal as possible surface has to be created.



**Danger**

The use in basements or below ground level is dangerous and not allowed!

**The use in fire- and explosion-endangered surrounding is not allowed.**

The distance to flammable materials should be minimum 1.5 m, on the air outlet side minimum 3 m.



**Danger**

Don't turn the heater towards the gas bottle, there is a fire hazard!

### Gas connection:



On the heater is a 3/8"-external thread with inner cone (note left hand thread). As accessory the Gas heater is equipped with a gas hose, gas hose leakage safety device, and a pressure regulator with combi bottle connecting thread. The connection to a gas pipe has to be made with suitable adapters (note left hand thread). It is essential to ensure sufficient supply pressure and gas volume.

**Torsion stress (twisting) of the gas hose must be avoided at any case!**

Since there are possibly regional differences in the gas composition, the impeccable ignition has to be checked when starting.

With non perfect ignition the position of the electrode has to be adjusted.

This check should be repeated in reasonable intervals.

The pressure regulator which has to be used must in it's capacity **absolutely** match the heater's specifications (Connecting pressure and connected load).

Remove gas only in gaseous state – do not use staple gas (liquid extraction)!

Only gas cylinders, which meet the existing directives, may be used. Should ripe form on the gas bottle (Icing) then the gas discharge amount is above the maximum possible of the gas bottle. In order to avoid this, use gas bottles with higher discharge capacity or several gas bottles connected with multiple bottle connector (optional accessory).

**The change/exchange of the gas bottles may be done only in a surrounding without ignition source.**

**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas Heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

**7. Start-up**

**7.1 Start-up**

Connect the gas connection with gas pressure reducer and hose leakage device to the gas bottle or a battery of gas bottles (note left thread), make 230 V electrical connection, open valve of bottle and press hose rupture protection. Set main switch (toggle switch) to 'I' (picture 1). Fan starts.

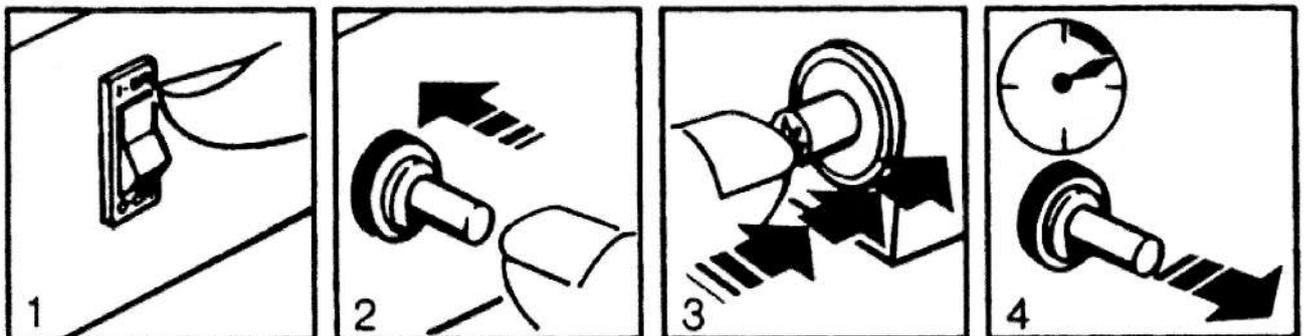
With this device you can also circulate air without heating it. Put main switch to position 'I'. Fan starts.

Press button 'Start gas' (Thermo electric ignition safety pilot) (picture 2). At the same time press the button 'Gas-high tension ignitor' (Piezo ignitor) on the side of the heater several times until the burner ignites (picture 3).

After the ignition keep the button 'Start gas' pressed for 10 sec. and afterwards release the button (picture 4). Should the heater extinguish after you release the button, wait for 1 minute and then repeat the ignition procedure.

If the flame extinguishes during operation, the thermo electric ignition closes the gas supply.

After the cause of the fault has been eliminated the heater can be put back into operation again after approx. 60 sec.

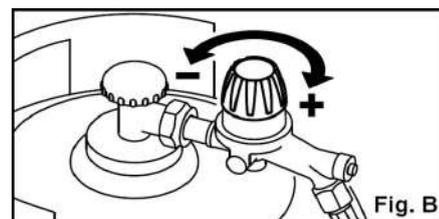
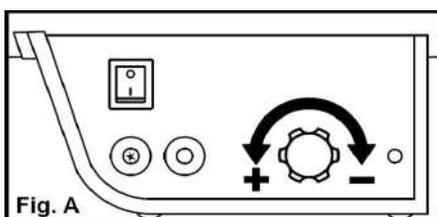


**7.2 Regulation of heating power**

GH 11 M: The heating power is fixed and not adjustable.

GH 16 M: The heating power can be adjusted (on the device) to the desired value in the specified range on the pressure control valve (Fig. A).

GH 40 M: The heating power can be set to the desired value on the pressure regulator (on the gas cylinder) in the specified range (Fig. B).



## 8. Stopping

Set main switch to ,0' and close gas supply.



**Warning**

**Before any transport the gas heater must be completely cooled down.**

During a longer standstill the unit has to be disconnected from electrical- and gas supply, packed dust-proof but not air-proof (condensation humidity), and the gas connection has to be sealed against dust and dirt.

## 9. Service

In order to guarantee the operating safety and to achieve a maximum economic efficiency the gas heater has to be serviced and cleaned in reasonable periods.



**Warning**

**For this the following must be considered:**

**The check of the safety devices may only be done by competent or authorized personnel.**



**Warning**

**Pull the main plug and close gas supply during service.**



- The gas heater, especially safety thermostat, thermo element, burner, ignition electrode and fan, have to be checked in reasonable periods for dirt and if necessary have to be cleaned.
- Do **not** use water for cleaning!
- Use original spare parts only!
- Repair work on electrical- and gas-carrying components may only be done by experts!
- Note the enclosed electrical wiring diagrams.
- Should you notice or anticipate a gas leak, immediately close the gas supply, switch the unit off and have it checked by an expert.
- Should the unit be left in an unsafe condition, it has to be separated from the electrical- and gas supply and has to be clearly marked as defective!
- Warm air heaters have to be checked according to the using condition, minimum however once a year by an expert for safe condition. The results have to be written down and kept until the next check.



Manuals are available from  
Hans Wilms GmbH & Co. KG  
[www.wilms.de](http://www.wilms.de)

## 10. Unloading / Loading, Transport

The heaters are packed for safe transport in cartons on pallets. The unloading / loading has to be done by forklift or other suitable lifts.

When unloading / loading or transporting by forklift use only forks which are completely under the pallet.

Most serious personal injuries and damages to material by falling loads are possible. Note security directives of the forklift and other transport devices. Do not stand under suspended loads!

## 11. Environmental protection and recycling



The gas heater is made from high quality materials only which are partly recyclable.

### **Disposing packaging material**

Dispose the packaging material according to the local environment directives.

### **Disposing of electrical- and electronical old appliances For customers in EU-countries**

The present device is subject to the European regulation 2002/96/EG for electrical- and electronical old appliances (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) as well as the corresponding national laws. The WEEE-Directive gives the frame for a EU-wide treatment of electrical-old devices.



The unit is marked with the besides standing symbol of a strike through garbage bin. This means that you may not dispose it with a normal domestic garbage but in a separate connection environmentally, friendly instead.

This appliance is intended as a professional electrical tool for commercial use only (so called B2B-device according to WEEE-Directive). Opposite to devices mainly used in private households (so called B2C-units) this device may therefore in several EU-countries, i.e. in Germany, not be delivered to collection points of public-legally disposal carrier (i.e. public recycling points). In case of doubt please check with your supplier about the prescribed way of disposal for B2B-electrical appliances in your country and assure a disposal strictly according to existing legal directives. Please note also possible notes in the purchasing contract respectively the general terms and conditions of your supplier.

A correct disposal of this device avoids negative effects on humans and the environment, serves the targeted treatment of harmful substances and allows recycling of valuable raw materials.



**Note**

**The electronical components are subject to special regulations for the disposal.**

**Help protect the environment by assuring that your old appliance  
is disposed in a sustainable way!**

**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

## 12. Technical specifications

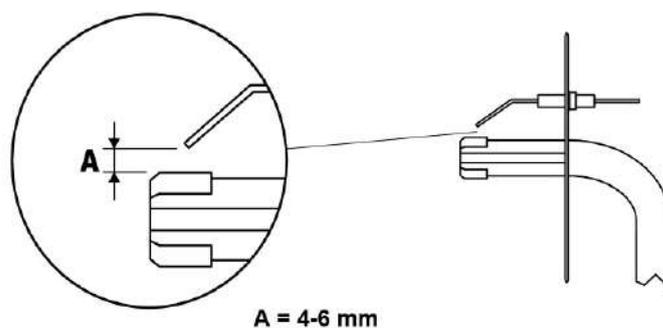
<b>Type</b>		<b>GH 11 M</b>	<b>GH 16 M</b>	<b>GH 40 M</b>
Rated heat output range	kW	10,5	10 – 16	18 – 33
	kcal/h	9.000	8.600 – 13.800	15.500 – 28.400
Air volume	m <sup>3</sup> /h	300	300	1.000
Connecting pressure	mbar	300	700	750 – 1.500
Connecting value	kg/h	0,764	1,16	2,4
Rated capacity	W	53	53	60
Current	A	0,23	0,23	0,26
Voltage	V	230/50Hz		
Protection	IP 44			
Length	mm	371	471	552
Width	mm	188	188	220
Height	mm	293	293	342
Weight	kg	4	4,5	7,5
Outlet diameter	mm	178	178	215
Gas type / Category	Liquid gas / I 3 P			
Product-ID-No.	<b>CE-0085BM0132</b>			
Intended country	Europe			
Electrical connection	Schuko-Plug			
Noise level according EN ISO 11201	dB(A)	68	77	77
<b>Technical and dimensional changes reserved!</b>				

**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

**13. Possible faults and causes**

FAULT	CAUSE	REMEDY
Burner does not ignite.	Piezo-Igniter does not deliver spark.	Check spark, realign ignition electrode.
Heater does not ignite, no gas flow.	Gas leakage device not unlocked.	Unlock gas leakage device.
	Defective solenoid valve.	Call service.
Gas flame extinguishes after release of the start button.	Thermo element does not take over.	Bring thermo element closer to the flame area.
	Safety thermostat is defective or has triggered.	Call service.
Burner extinguishes during operation.	Empty or iced gas bottle.	Replace gas bottle or use bottle battery.
	Leaking gas hose.	Replace gas hose.
	Leakage device has triggered.	Unlock gas leakage device.
	Safety thermostat has switched off.	Assure sufficient distance and fresh air.
	Insufficient intake air. Intake- or air outlet covered.	
Heater switched on, fan does not start.	No electricity.	Check electrical connection.
	Cable defective.	Replace cable.

**13.1 Electrode adjustment**



**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

**14. Spare-Parts-Lists**

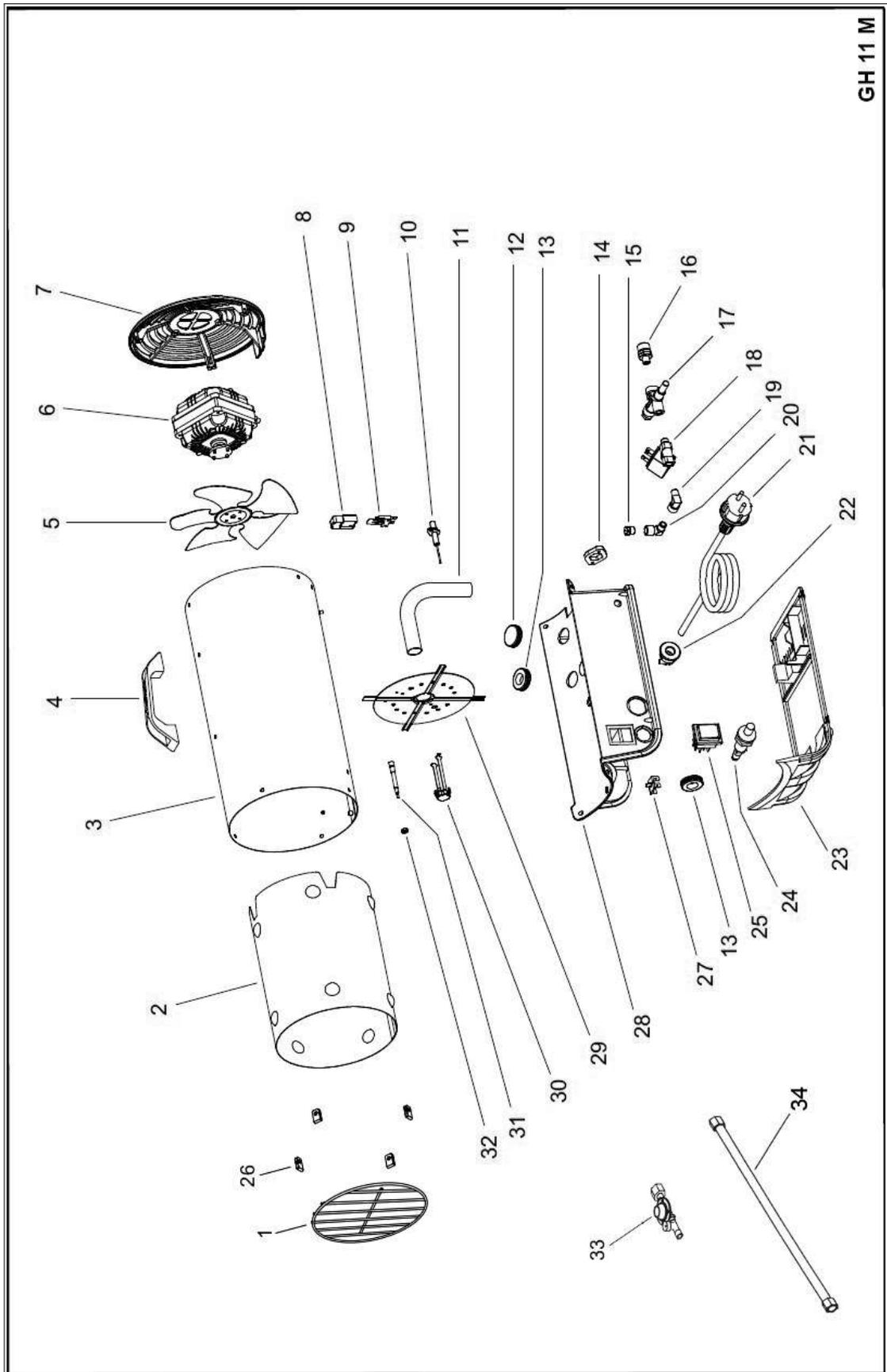
**Spare-Parts-List GH 11 M**

<b>Pos.</b>	<b>Order-Number</b>	<b>Description</b>	<b>Qty</b>
1	6160440	Outlet grid	1
2	6160441	Combustion chamber	1
3	6160442	Cover	1
4	6160443	Handle	1
5	6160444	Fan blade	1
6	6160445	Fan motor	1
7	6160446	Rear grid	1
8	6160447	Isolation protection safety thermostat	1
9	6160448	Safety thermostat	1
10	6160449	Ignition electrode with cable	1
11	6160450	Burner tube	1
12	6160451	Cable bushing	1
13	6160452	Cable bushing	2
14	6160453	Bracket for hose connection	1
15	6160454	Gas nozzle	1
16	6160455	Double nipple	1
17	6160456	Gas valve	1
18	6160247	Solenoid valve	1
18a	6160248	Coil for solenoid valve	1
19/20	6160457	Elbow	2
21	6160458	Power cord with plug	1
22	6160459	Strain relief bushing	1
23	6160460	Control box lid	1
24	6160461	Piezo-Igniter	1
25	6160462	Toggle switch „On-Off“	1
26	6160472	Clamp	1
27	6160464	Plug distributor earth	1
28	6160465	Control box	1
29	6160466	Burner disc	1
30	6160467	Burner head	1
31	6160468	Thermo element	1
32	6160469	Nut for thermo element	1
33	6160470	Gas pressure reducer with hose leakage device	1
34	6160471	Gas hose	1

**For repairs use only original spare parts from the manufacturer!**

Operating- and Installation Instructions  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

Exploded view drawing GH 11 M



GH 11 M

**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

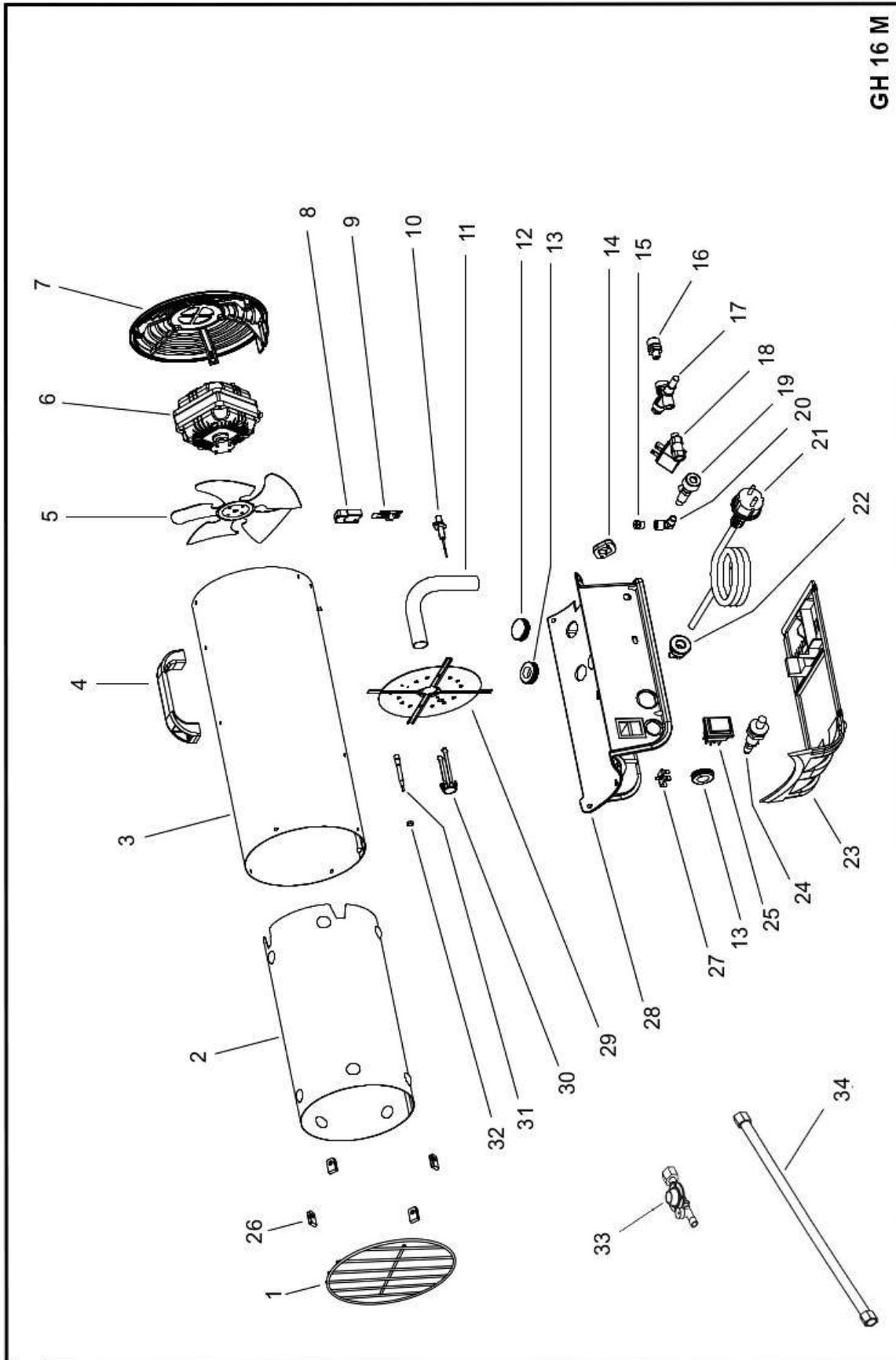
**15. Spare-Parts-List GH 16 M**

<b>Pos.</b>	<b>Order-Number</b>	<b>Description</b>	<b>Qty</b>
1	6160440	Outlet grid	1
2	6160474	Combustion chamber	1
3	6160475	Outer cover	1
4	6160443	Handle	1
5	6160444	Fan blade	1
6	6160445	Fan motor	1
7	6160446	Rear grid	1
8	6160447	Isolation protection for safety thermostat	1
9	6160448	Safety thermostat	1
10	6160449	Ignition electrode with cable	1
11	6160450	Burner tube	1
12	6160451	Cable bushing	1
13	6160452	Cable bushing	2
14	6160453	Bracket for hose connection	1
15	6160454	Gas nozzle	1
16	6160455	Double nipple	1
17	6160456	Gas valve	1
18	6160247	Solenoid valve	1
18a	6160248	Coil for solenoid valve	1
19	6160476	Control valve	1
20	6160477	Elbow	1
21	6160458	Power cord with plug	1
22	6160459	Strain relief bushing	1
23	6160460	Control box lid	2
24	6160461	Piezo-Igniter	1
25	6160462	Toggle switch „On-Off“	1
26	6160472	Clamp	4
27	6160464	Plug distributor earth	1
28	6160478	Control box	1
29	6160466	Burner disc	1
30	6160467	Burner head	1
31	6160468	Thermo element	1
32	6160469	Nut for thermo element	1
33	6160473	Gas pressure reducer with hose leakage device	1
34	6160471	Gas hose	1

**For repairs use only original spare parts from the manufacturer!**

Operating- and Installation Instructions  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

Exploded view drawing GH 16 M



**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

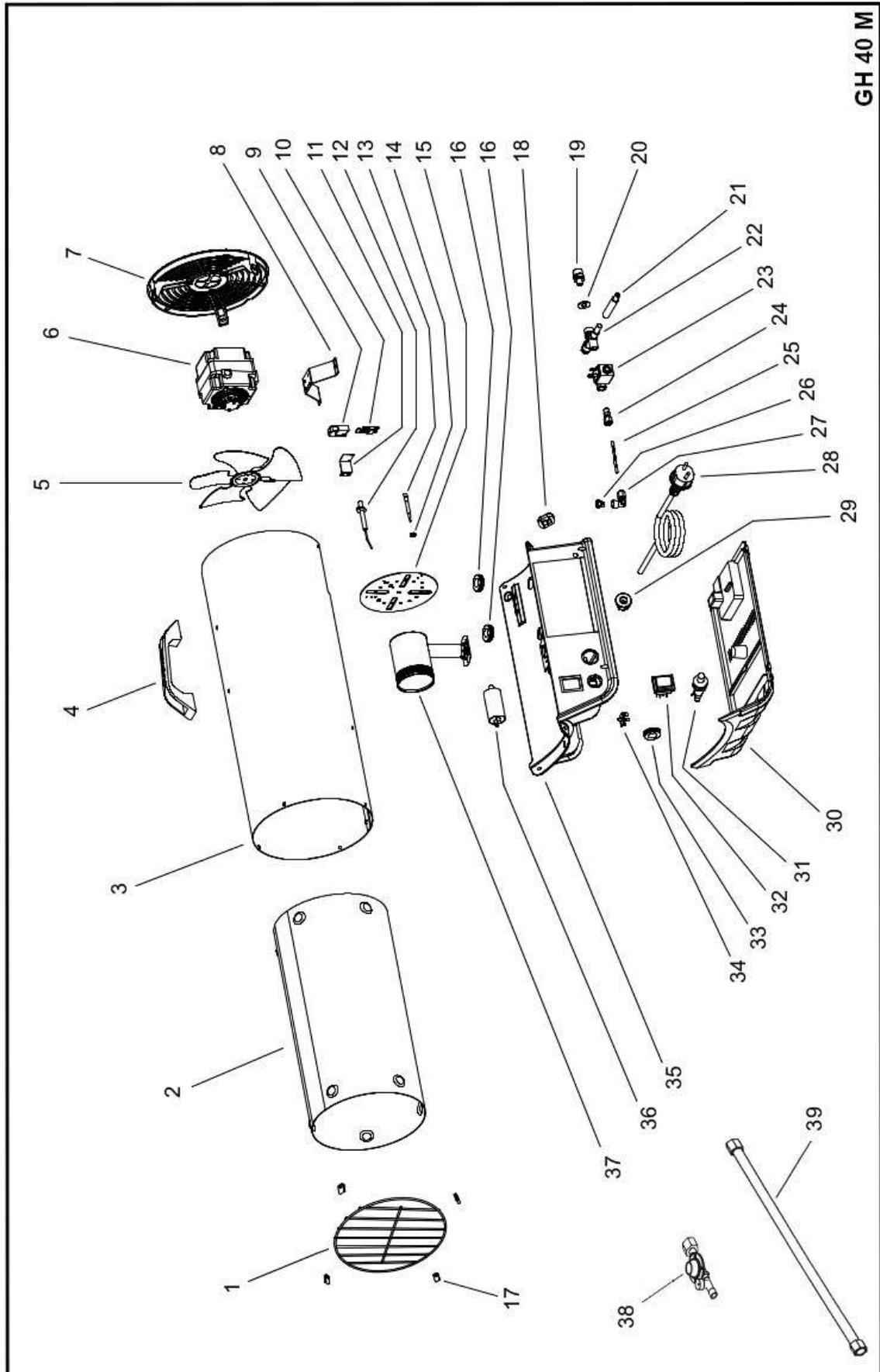
**Spare-Parts-List GH 40 M**

<b>Pos.</b>	<b>Order-Number</b>	<b>Description</b>	<b>Qty</b>
1	6160500	Outlet grid	1
2	6160501	Combustion chamber	1
3	6160502	Outer cover	1
4	6160443	Handle	1
5	6160503	Fan blade	1
6	6160504	Fan motor	1
7	6160505	Rear grid	1
8	6160506	Bracket for motor	1
9	6160447	Isolation protection for safety thermostat	1
10	6160448	Safety thermostat	1
11	6160507	Bracket for safety thermostat	1
12	6160508	Ignition electrode with cable	1
13	6160468	Thermo element	1
14	6160469	Nut for thermo element	1
15	6160509	Burner disc	1
16	6160452	Cable bushing	2
17	6160472	Clamp	4
18	6160453	Holder hose connection	1
19	6160455	Double nipple	1
20	6160510	Washer	1
21	6160511	Valve rod	1
22	6160456	Gas valve	1
23	6160247	Solenoid valve	1
23a	6160248	Coil for solenoid valve	1
24	6163409	Screwing	1
25	6160512	Gas pipe	1
25a	6160192	Cutting ring	2
25b	6160193	Nut	2
26	6160513	Gas nozzle	1
27	6160514	Elbow	1
28	6160458	Power cord with plug	1
29	6160459	Strain relief bushing	1
30	6160515	Control box lid	1
31	6160461	Piezo-Igniter	1
32	6160462	Toggle switch „On-Off“	1
33	6160463	Cable bushing	1
34	6160464	Plug distributor earth	1

**For repairs use only original spare parts from the manufacturer!**

Operating- and Installation Instructions  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

Exploded view drawing GH 40 M



**Operating- and Installation Instructions**  
**Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M**

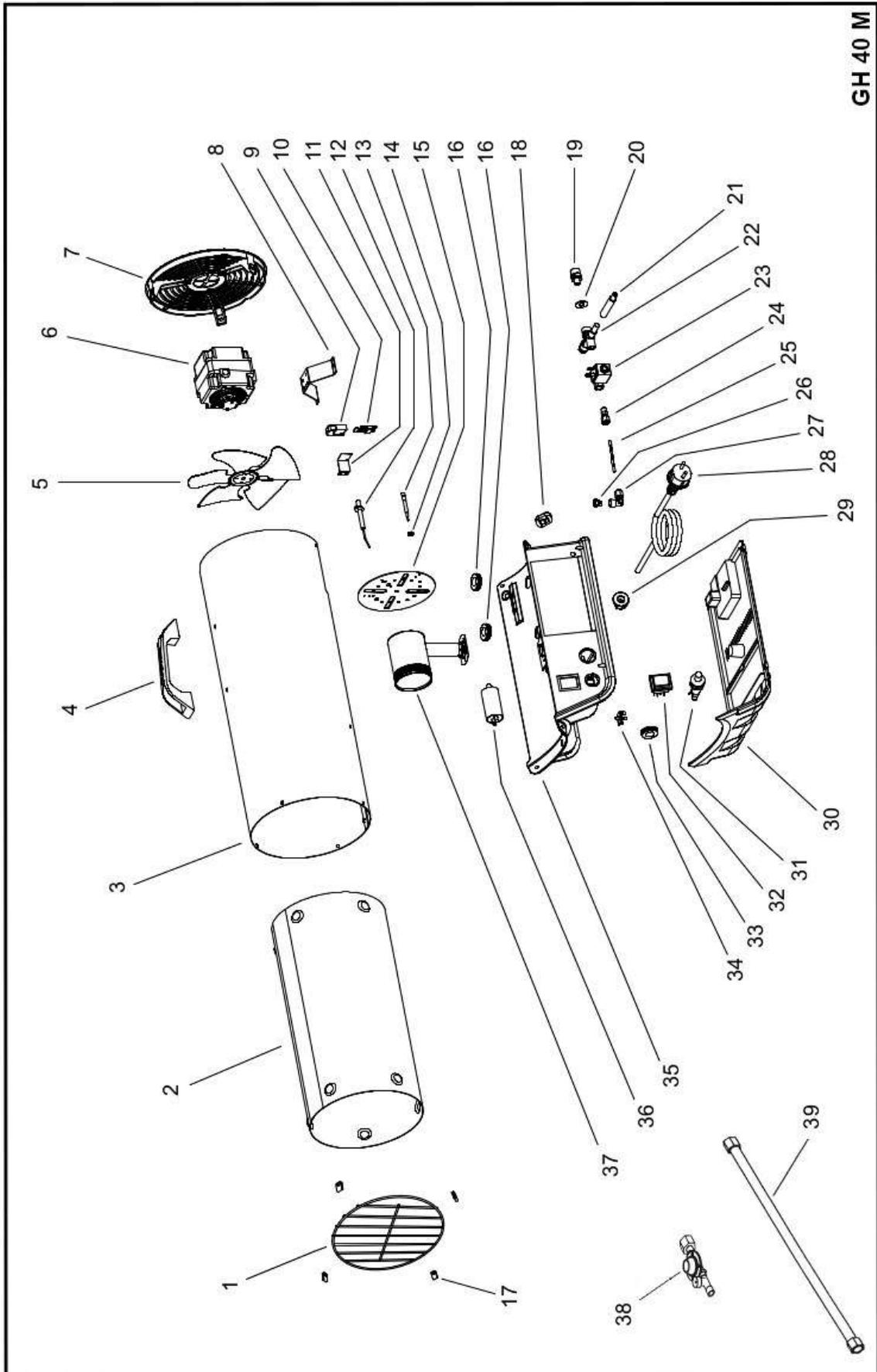
**Spare-Parts-List GH 40 M Page 2**

<b>Pos.</b>	<b>Order-Number</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>
35	6160516	Control box	1
36	6160517	Capacitor	1
37	6160518	Burner head	1
38	6160521	Gas pressure regulator with hose leakage device	1
39	6160520	Gas hose	1

**For repairs use only original spare parts from the manufacturer!**

Operating- and Installation Instructions  
Hans Wilms GmbH & Co. KG Gas heater Model Series GH 11 / 16 / 40 M

Exploded view drawing GH 40 M





# Wilms Heizgeräte lösen Winterprobleme

## Infrarot-Ölheizger

zur sparsamen Punktbeheizung  
20,5 kW bis 40 kW



## Gasheizger

Heißluft  
10,5 kW bis 103 kW



## Ölbeheizte Heißluftturbinen

ohne Abgasführung  
20,5 kW bis 100 kW



## Elektroheizger

Infrarot und Heißluft  
2 kW bis 18 kW



## Öl- oder gasbeheizte Heißluftturbinen

mit Abgasführung  
25 kW bis 150 kW



## Werkstatt-Lufterhitzer

mit Abgasführung  
35 kW und 70 kW



**Perfektion aus Prinzip.**

**Wilms®**

Ihr Partner:

# Wilms Reinigungsgeräte

Strahlende Sauberkeit in Gewerbe und Industrie  
kostet wenig und bringt viel

## Kaltwasser-Hochdruckreiniger

160-200 bar  
für Wechselstrom und Drehstrom



## Allzwecksauger

für Naß- und Trockenbetrieb  
besonders stabile Ausführung  
für den Profieinsatz



## Heißwasser-Hochdruckreiniger

100-200 bar  
für Wechselstrom und Drehstrom



## Handkehrmaschine

mit Doppelwalzenbetrieb  
auch für größere Abfälle



## Schrubbautomaten

zur Hartbodenreinigung  
mit Netz- oder  
Batterieantrieb



## Kehrsaugmaschinen

handgeführt und selbstfahrend  
mit Benzin- oder Batterieantrieb



Perfektion aus Prinzip.

**Wilms®**

Ihr Partner: